

# Unione Italiana

Newsletter della settimana

---

## NOTIZIE DELLA SETTIMANA

---

### FASANA, GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA



La Giunta esecutiva dell'Unione Italiana si è riunita giovedì 16 febbraio presso la Comunità degli Italiani di Fasana. Prima dell'inizio della discussione dei punti all'ordine del giorno, la Giunta Esecutiva dell'UI ha dato il via al primo di una serie di incontri tra i rappresentanti della Giunta stessa (settore coordinamento e rapporti con le Comunità degli Italiani) e le singole CI della Croazia e della Slovenia. Tali incontri sono stati pensati per parlare dei progetti futuri e delle problematiche presenti nelle CI. La riunione con la Comunità degli Italiani di Fasana ha riguardato la possibile implementazione di attività sportive e ricreative per i giovani all'interno della sede della CI e anche la mancanza di fondi provenienti dal Comune di Fasana, che purtroppo continua a limitare le attività in cantiere.

Dopo l'incontro con la CI locale, la Giunta esecutiva, presieduta da Maurizio Tremul, ha esaminato i temi all'ordine del giorno: si è discusso del bilancio dell'UI, del settore scolastico, del piano finanziario del CRS di

### Scopri l'Unione Italiana

---

[!\[\]\(cf531ed27e91483460120fcc057b3901\_img.jpg\) Seguici su Facebook](#)[!\[\]\(d3102649f02e825ddb76dc3de0190154\_img.jpg\) Seguici su Twitter](#)[!\[\]\(4b7a79268f6ba26c1471d4232fffa85a\_img.jpg\) Visita il nostro sito](#)[!\[\]\(95b425611cbd2b8716a140cf67c81822\_img.jpg\) Inviaci un'email](#)

### Dove Siamo

---

Fiume (Croazia):  
Via delle Pile-Uljarska 1/IV,  
51000 Fiume-Rijeka  
Tel. +385 (0)51 338 285 (911)  
Fax. +385 (0)51 212 876

Capodistria (Slovenia):  
Ufficio Europa  
Via Boris Kidric 35 -  
Kidriceva ul. 35,  
SI, 6000 Capodistria-Koper  
Tel. +386 (0)5 63 11 220 (1)  
Fax. +386 (0)5 63 11 224

Rovigno e della pubblicazione di un bando di concorso per l'assegnazione di una borsa di studio al Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino.

Il bilancio dell'UI di Fiume, presentato dal segretario della Giunta, Marin Corva e quello riguardante l'UI di Capodistria, sono stati analizzati dalla Giunta Esecutiva anche in vista dell'Assemblea dell'UI svoltasi martedì 21 febbraio a Pola. I membri della Giunta si sono quindi occupati del bando pubblicato dal Centro per la valutazione esterna delle competenze per i traduttori degli esami di maturità dal croato nelle lingue delle minoranze, che non prevede la conoscenza della lingua italiana. Di seguito la Giunta ha approvato il Piano finanziario per il 2017 del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno e si è congratulata con il Centro per le attività e le pubblicazioni, chiedendo tuttavia una maggiore trasparenza.

### **MATTARELLA INCONTRA LE ASSOCIAZIONI DEGLI ESULI**



Mercoledì 15 febbraio il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha incontrato nelle sale del Quirinale, una delegazione della Federazione delle Associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati guidata dal Presidente Antonio Ballarin. Durante il piacevole colloquio con il Capo dello Stato, erano presenti anche il Presidente delle Comunità istriane, Manuele Braico, il Presidente del Libero Comune di Fiume in esilio, Guido Brazzoduro, il membro esecutivo del Libero Comune di Pola in esilio, Tito Sidari, il Presidente dell'Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia, Renzo Codarin, la Presidente del Comitato provinciale di Roma dell'ANVGD, Donatella Schurzel, il vicepresidente e il membro dell'esecutivo dell'Associazione Dalmati Italiani nel mondo – Libero Comune di Zara in esilio, rispettivamente Antonio Concina e Serena Zilotto, il

Presidente e il Vicepresidente di Coordinamento Adriatico, Giuseppe De Vergottini e Davide Rossi e la giornalista dell'Avvenire, Lucia Bellaspiga.

Il colloquio si è svolto a pochi giorni di distanza dalle celebrazioni del 10 febbraio dedicate al "Giorno del Ricordo", tenutesi alla Camera dei Deputati di Palazzo Montecitorio a Roma. Tale ricorrenza ufficiale ha il fine di conservare e rinnovare la memoria della tragedia degli italiani e di tutte le vittime delle foibe, dell'esodo dalle loro terre degli istriani, fiumani e dalmati nel secondo dopoguerra. Durante le suddette celebrazioni, Antonio Ballarin aveva definito irrisolti i diritti degli esuli, invece il Presidente della Repubblica aveva inviato un lungo messaggio dove, oltre a sottolineare l'importanza della memoria per non dimenticare i tragici fatti, individua nel percorso europeo comune la strada per un futuro di pace.

Durante l'incontro, Antonio Ballarin ha consegnato al Presidente della Repubblica diversi libri e pubblicazioni riguardanti le vicende degli esuli. Sergio Mattarella ha dimostrato un elevato livello di comprensione delle problematiche esposte da Antonio Ballarin riguardo la ripresa degli incontri tra Governo ed esuli e circa lo sblocco dei fondi previsti dalla Legge 72 che possano permettere il normale proseguimento delle attività delle Associazioni degli esuli. Il Capo dello Stato si è congratulato particolarmente per la collaborazione tra le Associazioni degli esuli e la CNI in Croazia e Slovenia.

## **I PROGRAMMI ITALIANI DI RTV SLOVENIA**



Nel corso della XXX Sessione ordinaria del Consiglio

di Programma (CdA) della RTV di Slovenia, tenutasi lunedì 20 febbraio a Lubiana, è stato approvato il Bando di concorso per la funzione di Direttore Generale della RTV di Slovenia. Il bando sarà pubblicato il 24 febbraio e rimarrà aperto fino al 27 marzo 2017. Il CdA delibererà in merito nella sua Sessione straordinaria il 10 aprile e nella sua Sessione ordinaria il 24 aprile 2017. Durante la Sessione ordinaria, Mauro Tremul, in qualità di rappresentante della Comunità Nazionale Italiana in Slovenia, ha avuto modo di discutere in merito ai punti riguardanti i tagli alle risorse destinate ai programmi italiani di RTV Capodistria e in merito all'ipotesi di accorpamento di tutti i programmi dedicati alle minoranze (italiana, ungherese e rom) in un unico canale. Dal dibattito è scaturito che non possono ritenersi vincolanti per il CdA della RTV di Slovenia le proposte espresse nel corso dei lavori della Commissione per la preparazione delle linee guida per il Piano e Programma di lavoro 2018, tese a ridurre ulteriormente i finanziamenti, le risorse umane e tecniche dei Programmi Italiani di RTV Capodistria.

#### **POLA, IL RETTORE PARLA AI MATURANDI**



Il Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Trieste, Maurizio Fermaglia, ha incontrato giovedì 16 febbraio a Pola, presso la Scuola Media Superiore Italiana "Dante Alighieri", i maturandi delle SMSI della Croazia e della Slovenia. All'incontro hanno partecipato, tra gli altri numerosi ospiti, la Preside della SMSI di Pola, Debora Radolović, il Presidente e il Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, rispettivamente Fabrizio Somma e Alessandro Rossit, il Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI Maurizio Tremul e il Responsabile del Settore "Educazione e Istruzione" dell'UI, Corrado Ghirardo. Il Magnifico

Rettore ha presentato agli studenti le grandi opportunità formative, di studio e di ricerca che l'Ateneo triestino offre loro. Monica Ghirardi dell'Università degli Studi di Trieste ha quindi completato la presentazione con una serie di dettagli operativi. I molti studenti presenti hanno seguito la presentazione con attenzione e partecipazione in vista delle scelte importanti che riguarderanno i loro studi accademici. La collaborazione tra l'Università degli studi di Trieste e le scuole della CNI dell'Istria e di Fiume porterà molti altri maturandi, il 24 marzo, alle Giornate delle porte aperte, per toccare con mano l'ambiente universitario di una città, che come definito da Maurizio Tremul, è sempre stata un punto di riferimento culturale per tutta la CNI.

### **AL VIA I CORSI PER EUROPROGETTISTI**



Sono iniziati mercoledì 15 febbraio a Capodistria i corsi di formazione per "Project Management" e per "Esperto nella preparazione, realizzazione e rendicontazione nel campo della progettazione europea". I corsi di formazione si tengono presso il ginnasio "Gian Rinaldo Conti" di Capodistria e hanno una durata di quaranta ore, durante le quali gli iscritti possono sviluppare competenze nell'ambito dei principali programmi europei e nelle modalità di scrittura di progetti finalizzati al reperimento di finanziamenti che provengono dall'Unione Europea e da organismi internazionali. Le lezioni sono tenute dalla società Euroservis di Trieste e sono promosse e organizzate dall'Unione Italiana, grazie al contributo finanziario del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, in attuazione delle convenzioni tra lo stesso MAECI, l'UI e l'UPT. Mercoledì 15 e giovedì 16 febbraio sono stati consegnati i diplomi a coloro che hanno superato gli

stessi corsi di formazione a Buie e a Pola, nel periodo tra maggio e luglio 2016. A consegnarli è stato il Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI Maurizio Tremul, presso la SMSI "Leonardo Da Vinci" di Buie e la SMSI "Dante Alighieri" di Pola. Maurizio Tremul ha affermato che: "Come Unione Italiana, si ritiene importante che la CNI segua la strada dei progetti europei e dunque sappia ricorrere a nuove risorse per la sua crescita, l'affermazione e l'inserimento dentro il più grande contesto europeo".

### **ITALIANI A ZAGABRIA, IL LIBRO DI FILIP ŠKILJAN**



Alla Comunità degli Italiani di Fiume è stato presentato il volume "Italiani a Zagabria" di Filip Škiljan, pubblicato dalla Comunità degli Italiani di Zagabria con il patrocinio dell'Unione Italiana e di numerosi enti e istituzioni. Il libro analizza la secolare presenza degli italiani a Zagabria e il modo in cui la capitale croata è stata plasmata dal genio creativo dei cittadini della penisola (le influenze italiane si riscontrano nell'architettura, nella musica e nella danza). Daniela Dapas, Presidente della Comunità degli Italiani di Zagabria, ha spiegato che il volume è il frutto di lunghi anni di ricerche frammentarie che sono state racchiuse in un manuale di facile lettura. (Foto La Voce del Popolo).

---

## **PROSSIMI APPUNTAMENTI**

---

### **Buie**

La SMSI "Leonardo Da Vinci" vi invita all'inaugurazione della **mostra** "Suggerzioni triestine a cent'anni dall'ultimo viaggio di Francesco Ferdinando", mercoledì 22 febbraio alle ore 13:10. A

partire da mercoledì 22 fino al 10 marzo, l'Associazione di volontariato culturale "Radici&Futuro" di Trieste, allestisce la mostra presso la SMSI "Leonardo Da Vinci".

### **Cittanova**

La SEI e la Comunità degli Italiani di Cittanova vi invitano, venerdì 24 febbraio alle ore 18:00 presso la CI, alla presentazione della **raccolta di poesie**, raccolti e illustrazioni di Linda Baissero.

### **Fiume**

Giovedì 23 febbraio la Comunità degli Italiani vi invita alle ore 18:00 nel Salone delle feste dalla CI per il **Concerto in maschera** del Centro Studi di Musica classica "Luigi Dallapiccola" (sezione di Fiume).

Nell'ambito dei festeggiamenti per il carnevale, sabato 25 febbraio presso la CI vi sarà il **ballo in maschera** per gli adulti con il "Trio melange" e una ricca tombola, a partire dalle ore 20:00. L'ingresso sarà libero.

Domenica 26 febbraio il gruppo carnevalesco della Comunità degli Italiani, con gli ospiti di Este, sfilerà al **Carnevale fiumano**.

### **Gallesano**

Domenica 26 febbraio la CI organizza alle ore 17:00 una **sfilata in maschera** per bambini per le strade del centro cittadino e a seguire il ballo mascherato per bambini presso la sede della Comunità degli Italiani.

### **Isola**

Mercoledì 22 febbraio siete invitati a Palazzo Manzioli per il Laboratorio creativo con il Circolo di studio "Vivere il presente". Nel corso dell'incontro sarà presentata la **nuova pratica curativa** "La gioia dell'Unicità", canalizzata da Maša Plaznik. Ai



partecipanti saranno regalati 15 minuti della suddetta terapia, pertanto occorre munirsi di materassino, cuscino e copertina. La partecipazione è gratuita e il numero massimo di partecipanti è 20. L'iscrizione è obbligatoria e va fatta inviando una e-mail a [segreteriaibesenghi@gmail.com](mailto:segreteriaibesenghi@gmail.com) oppure telefonando al numero 041381656 (tra le 11 e le 15). La CI Pasquale Besenghi degli Ughi vi aspetta alle ore 19:00.

Giovedì 23 febbraio, su iniziativa dell'Ambasciata d'Italia a Lubiana, per il tramite del Consolato Generale d'Italia di Capodistria e della Comunità Autogestita della nazionalità Italiana di Isola, con l'aiuto delle Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" e "Pasquale Besenghi degli Ughi", alle ore 15:30 a Palazzo Manzioli, sarà organizzata un'**asta di beneficenza** a favore del Comune gemellato di Tolentino. Seguirà alle ore 18:30 il concerto del giovane pianista Tommaso Zeppillo.

### **Pirano**

Giovedì 23 febbraio in Casa Tartini, ci sarà il **saggio** degli allievi del corso di chitarra guidato da Vanja Pegan, alle ore 18:00.

Sabato 25 febbraio si potrà partecipare al **XV Gran Ballo di Carnevale** organizzato dalla Comunità degli Italiani. Il tema del Ballo di quest'anno sarà il CIRCO; verranno inoltre premiate le maschere più belle. L'appuntamento è in Casa Tartini alle ore 20:00.

In conclusione degli eventi dedicati al carnevale, siete invitati martedì 28 febbraio in Casa Tartini alle ore 18:00, per un incontro conviviale dedicato al **martedì grasso**.

### **Trieste**

Giovedì 23 febbraio alle ore 18:00 presso la libreria **Ubik**, si presenterà "**Storia di Fiume**", di Giovanni Stelli. Parteciperanno oltre all'autore **Giovanni Stelli**, Nicolò Giraldi, storico e giornalista e l'editore, Giovanni Santarossa.



Il Museo teatrale Carlo Schmidl (Palazzo Gopceovich, in via Rossini 4), ospita l'**inaugurazione delle mostre** allestite dal Museo del Mare "Sergej Mašera" di Pirano a cura di Duška Žitko. All'apertura si esibirà il violinista Črotomir Šiškovič ed il gruppo in costume "Al tempo di Tartini" della CI "Giuseppe Tartini" di Pirano. L'evento avrà inizio alle ore 18:00 di venerdì 24 febbraio.

### Umago

L'Unione Italiana vi invita alla XXIV cerimonia di conferimento dei riconoscimenti ai **Migliori sportivi** della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia per l'anno 2016. La cerimonia avrà luogo venerdì 10 marzo, con inizio alle ore 17:00, presso la Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza".

---

## COMUNICAZIONI

---

L'Unione Italiana, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico ONLUS di Duino bandisce un concorso per l'assegnazione di una borsa di studio, riservata a studenti delle Scuole Medie Superiori Italiane operanti in Istria e a Fiume, per la frequenza dei corsi del Collegio nel biennio accademico 2017/2019. La partecipazione al concorso è riservata agli studenti di nazionalità oppure madrelingua e cultura italiana che, nell'anno scolastico 2016/2017 frequentano per la prima volta la seconda classe delle Scuole Medie Superiori e hanno frequentato l'intero corso di studi (elementari e medie) in scuole con lingua d'insegnamento italiana.

I candidati dovranno indirizzare la loro domanda alla Segreteria dell'Unione Italiana, Uljarska 1/IV - 51000 Rijeka - Fiume (Croazia).

La domanda deve essere inviata entro e non oltre la data del 4 aprile 2017. Per quanto riguarda il termine di presentazione, farà fede il timbro di spedizione dell'Ufficio Postale.

Alla domanda è necessario allegare i seguenti documenti:

- 1) certificato di nascita su modello internazionale;
- 2) fotografia formato tessera;
- 3) parere del Preside in busta sigillata della Scuola;
- 4) fotocopia delle pagelle della classe conclusiva della scuola dell'obbligo e della I classe della Scuola Media Superiore;
- 5) certificato o notifica del profitto conseguito alla fine del primo semestre dell'anno scolastico in corso;
- 6) un documento dal quale risulti che il candidato abbia frequentato l'intero corso di studi in scuole elementari con lingua d'insegnamento italiana;
- 7) un documento dal quale risulti che il candidato sia "di nazionalità" oppure "di cultura e madrelingua italiana" (per esempio il corrispondente certificato di iscrizione alla locale Comunità degli Italiani).

Dal 13 febbraio sono iniziati i Laboratori didattici attinenti al Progetto I-SMS (Italian Science Moving in School), rivolto agli studenti e agli insegnanti delle Scuole Elementari e delle Medie Superiori italiane della CNI. Il 7, 8 e 9 marzo i Laboratori proseguono a Fiume: martedì 7 marzo alle 8:30 si svolgeranno presso la SEI "Belvedere" e alle 12:00 presso la SEI "Dolac"; mercoledì 8 marzo i laboratori si svolgeranno alle ore 8:30 presso la SEI "Gelsi" e alle ore 12:00 presso la SEI "San Nicolò"; giovedì 9 marzo si svolgeranno alle ore 9:00 presso la SMSI di Fiume.

L'attività di laboratorio "Analisi degli alimenti", differenziata nella presentazione e nei contenuti a seconda dell'età dei partecipanti, si pone come obiettivo quello di saper riconoscere i principi nutritivi, sostanze fondamentali per una corretta alimentazione, ovvero i carboidrati, le proteine e i lipidi. L'attività è suddivisa in tre momenti, il primo dei quali è dedicato all'introduzione all'argomento, con lo scambio di conoscenze tra gli studenti e l'operatore di laboratorio. Nella seconda parte vengono preparati i campioni di riferimento (standard) necessari per l'interpretazione dei risultati. Nella ultima fase vengono analizzati vari campioni alimentari: il cambiamento di colore del reagente specifico utilizzato attesterà la presenza della sostanza ricercata. La durata complessiva di ogni laboratorio è stimata in circa tre ore e prevede il coinvolgimento di massimo 25 allievi partecipanti. Il calendario dei laboratori è disponibile alla pagina Facebook dell'UI al seguente [link](#).

I giochi di pallavolo per gli studenti italiani, si terranno giovedì 9 marzo a Rovigno, con inizio alle

ore 10:00. Il raduno con relativo sorteggio è previsto alle ore 9:30 presso la palestra Valbruna Rovigno. Le adesioni vanno inviate via mail all'indirizzo [archivio@unione-italiana.hr](mailto:archivio@unione-italiana.hr) entro venerdì 3 marzo.

I campionati di calcio per gli studenti italiani delle scuole medie superiori, si terranno martedì 14 marzo a Isola, con inizio alle ore 10:00. Alle ore 9:30 si terrà la riunione tecnica degli accompagnatori. Le adesioni vanno inviate via mail all'indirizzo [archivio@unione-italiana.hr](mailto:archivio@unione-italiana.hr) oppure via fax al numero 051/212-876 entro mercoledì 8 marzo.

Sul sito dell'Unione Italiana è stato pubblicato il Bando di concorso "Istria nobilissima", 50esimo Concorso d'Arte e Cultura 2017, promosso dall'Unione Italiana e dall'Università Popolare di Trieste. Il Premio si prefigge di promuovere e affermare la creatività artistica e culturale della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia e diffonderla sul territorio del suo insediamento storico e su quello della sua Nazione Madre. Le norme generali, scadenze e disposizioni particolari, si trovano al seguente [indirizzo](#).

Publicato il Bando di concorso della sesta edizione del Festival dell'Istroveneto. Il concorso canoro è organizzato dall'Unione Italiana, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste e con il patrocinio del Comune di Muggia, della città di Buie e della Regione Istriana. Il Bando è pubblicato sul sito dell'Unione Italiana al seguente [indirizzo](#).

E' disponibile sul sito dell'Unione Italiana anche il [Bando](#) per il "Concorso Letterario" e quello per il "Concorso Video" nell'ambito della manifestazione Festival dell'Istroveneto.

E' disponibile sul sito dell'Unione Italiana la nuova [brochure](#) degli imprenditori della Comunità Nazionale Italiana. All'interno si possono trovare tutte le informazioni, in lingua italiana, croata, slovena e inglese, riguardanti le piccole e medie imprese in Slovenia e Croazia.

L'Unione Italiana è in procinto di organizzare un nuovo corso di Europrogettazione a Rovigno

durante il mese di Aprile. Per iscrizioni e ulteriori informazioni si invita a inoltrare le richieste al seguente indirizzo email: [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr)

La CNI sta predisponendo quanto necessario per la realizzazione dell'iniziativa "Università per la Terza Età" che prevede la realizzazione di una serie di corsi finalizzati ai connazionali della terza età. Per informazioni si invita a inoltrare le richieste al seguente indirizzo email: [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr)

L'Unione Italiana sta organizzando due corsi audiovisivi per la promozione della conoscenza filmica e delle nuove tecnologie digitali. Un corso è programmato nel periodo 4-12 marzo 2017 (nei due fine settimana: 4, 5 e 11, 12 marzo) e uno nel periodo 18-26 marzo 2017 (nei due fine settimana: 18, 19 e 25, 26 marzo). I corsi si svolgeranno in lingua italiana e saranno per gli interessati dalla fascia d'età che va dai 14 ai 40 anni. Gli interessati dovranno presentare l'adesione compilando l'apposito modulo e inviandolo all'indirizzo di posta elettronica [finistria@unione-italiana.hr](mailto:finistria@unione-italiana.hr), allegando la liberatoria e la conferma d'iscrizione ad una delle Comunità degli Italiani. Per ulteriori informazioni si può visitare il profilo [Facebook Filmistria Workshop](#).

Nell'ambito del progetto "Mappa, proiezione e universo laureati della Comunità Nazionale Italiana", portato avanti dal Centro Italiano "Carlo Combi" di Capodistria (in collaborazione con l'Unione Italiana di Fiume e finanziato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana, ai sensi della Legge 21 marzo 2001, N° 73 e successive estensioni e modificazioni), si espongono le novità apportate al sondaggio:

- Il questionario diventa anonimo e la possibilità di far parte della banca dati delle risorse umane qualificate della CNI è a discrezione del singolo interessato.
- Il sondaggio è stato prorogato fino il 28 febbraio 2017.

La compilazione del questionario è molto importante, richiede solo 15 minuti e si può trovare al seguente [link](#).

Scade il 28 febbraio il Bando per partecipare al laboratorio "Camera degli specchi" sulle colonne sonore con Teho Teardo, compositore, tra gli altri,

con Sorrentino, Garrone, Vicari e Faenza.

Ogni venerdì andrà in onda, sulle frequenze radiofoniche della RAI del Friuli Venezia Giulia, all'interno del programma "Sconfinamenti", una puntata interamente dedicata alla promozione delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia; proseguiranno gli appuntamenti fissi dedicati alle attività dell'Università Popolare di Trieste, sempre su Sconfinamenti, ogni lunedì.

Invitiamo gli amici delle Comunità a inviare alla nostra email dedicata [newsletter@unione-italiana.eu](mailto:newsletter@unione-italiana.eu) tutte le notizie, gli eventi, i materiali che hanno interesse a veder pubblicati. Sarà nostro impegno inserirli nella newsletter e diffonderli a tutti i lettori.

**[newsletter@unione-italiana.eu](mailto:newsletter@unione-italiana.eu)**

---

Responsabile Legale: Maurizio Tremul  
Ha collaborato a questo numero: Simone Fossat

*Copyright © 2017 Unione Italiana, Tutti i diritti riservati.*

**Sede legale:**

Unione Italiana  
Via delle Pile/Uljarska 1/IV  
Fiume/Rijeka 51000  
Croazia/Hrvatska

[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#) | [view email in browser](#)